

# ZWIĄZEK HARCERSTWA POLSKIEGO ZARZĄD OKRĘGU w WIELKIEJ BRYTANII POLISH SCOUTING ASSOCIATION (UK Region) Ltd.

Registered in England and Wales No.: 08352009,  
Registered Charity England and Wales: 1155288, Scotland: SC045348  
Registered Office: 23-31 Beavor Lane, London W6 9AR  
Email: [przewwb@zhpwb.org.uk](mailto:przewwb@zhpwb.org.uk)



## Komunikat Nr 7 nt. Coronavirus COVID-19, 20 grudzień 2020

19-go grudnia 2020 r., rząd brytyjski ogłosił jeszcze wyższy poziom ograniczeń, tak zwany „Tier 4 Stay At Home”, w wyszczególnionych miejscowościach/terenach w Anglii. Ten poziom ograniczeń jest aktualny od godziny 00:01, 20-go grudnia b.r. i będzie trwał aż do wydania kolejnych wskazówek.

Opierając się na wytycznych National Youth Agency oraz Scouts Association, a także zgodnie z ustalonymi wskazówkami, Zarząd Okręgu wprowadził na terenach objętych w restrykcje „Tier 4” w Anglii, poziom gotowości - **RED**. Ograniczamy naszą działalność wyłącznie do spotkań zdalnych w tych rejonach.

Zajęcia mogą się dalej odbywać, zgodnie ze wskazówkami wydanymi przez Zarząd Okręgu, w komunikacie Nr.6 z 3-go grudnia b.r., w rejonach Anglii, które pozostają w „Tier 1” do „Tier 3”.

Poziom ograniczeń na terenie Anglii można znaleźć na witrynie: <https://www.gov.uk/guidance/full-list-of-local-restriction-tiers-by-area#tier-1-medium-alert>

Te zmiany obecnie nie dotyczą Szkocji. Zajęcia w Szkocji mogą się dalej odbywać zgodnie z wskazówkami wydanymi przez Zarząd Okręgu, w komunikacie Nr.6 z 3-go grudnia b.r. Natomiast rząd Szkocki podał, że z wyjątkiem kilku wysp, od 26-go grudnia, pozostałe rejonach Szkocji wejdą w poziom ograniczenia szkockiego „Tier 4”. Ograniczenia działania w szkockim „Tier 4” podane w komunikacie Nr.6 z 3-go grudnia b.r. wydanym przez Zarząd Okręgu.

Zmiany w ograniczeniach na terenie Szkocji można znaleźć na witrynie:  
<https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-protection-levels/>

Zaostrzenie zleceń na cały kraj lub w wyznaczonych okolicach czy miastach mogą nastąpić w każdej chwili. Na skutek tego może się okazać, że funkcyjni będą zmuszeni do odwołania zaplanowanego spotkania w krótkim terminie. Zarząd Okręgu ZHP w WB będzie śledzić wszelkie zmiany w zleceniach rządów w WB i w razie potrzeby przedstawiać zmiany w działaniu naszych jednostek. Zasady i procedury są opracowane tak, aby odpowiadały naszej działalności i możliwie różniły się od innych polskich organizacji czy zasad działalności dla szkół.

Informacje o działalności Okręgu ZHP w Wielkiej Brytanii można znaleźć na stronie [www.zhpwb.org.uk](http://www.zhpwb.org.uk)  
Dobre rady jak poradzić sobie w sytuacji choroby można znaleźć na stronie internetowej NHS  
<https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/>

## Komunikat wydany przez Zarząd Okręgu ZHP w Wielkiej Brytanii

Przewodniczący Zarządu Okręgu [przewwb@zhpwb.org.uk](mailto:przewwb@zhpwb.org.uk)  
Komendantka Chorągwi [choragiew.harcerek.wb@gmail.com](mailto:choragiew.harcerek.wb@gmail.com)  
Komendant Chorągwi [choragiewharcerzywb@gmail.com](mailto:choragiewharcerzywb@gmail.com)

**Wyciągi z komunikaty Nr.6 wspomnianego powyżej, podane są na stronie 3.**



**ZWIĄZEK HARCERSTWA POLSKIEGO**  
**ZARZĄD OKRĘGU w WIELKIEJ BRYTANII**  
**POLISH SCOUTING ASSOCIATION (UK Region) Ltd.**

Registered in England and Wales No.: 08352009,  
Registered Charity England and Wales: 1155288, Scotland: SC045348  
Registered Office: 23-31 Beavor Lane, London W6 9AR  
Email: [przewwb@zhpwb.org.uk](mailto:przewwb@zhpwb.org.uk)



**Communication No. 7 about Coronavirus COVID-19, 20<sup>th</sup> December 2020**

On the 19th December 2020 the UK Government announced an even higher level of restrictions so-called "Tier 4 Stay At Home", in specific regions of England. This restriction became active at 00:01, on the 20<sup>th</sup> December 2020 and will continue until further notice.

In accordance with the National Youth Agency as well as the Scout's Association, our own guidelines, the Polish Scouting Association (UK Region) Ltd (PSA UK Region) Board have instituted in "Tier 4" areas in England, **RED** readiness level. Activities for all units registered with PSA UK Region are to be limited only to remote meetings, in these areas.

Activities may take place, in accordance with the guidance issued by PSA UK Region Board, in communication No.6 of 3<sup>rd</sup> December 2020 in areas of England which remain in Tier 1 to 3.

The level of restrictions in England can be found here: <https://www.gov.uk/guidance/full-list-of-local-restriction-tiers-by-area#tier-1-medium-alert>

These changes do not currently apply to Scotland. Activities in Scotland may continue in accordance with the guidance issued by the PSA UK Region Board, in communication No.6 of 3 December 2020. The Scottish Government has advised that, with the exception of some islands, from 26 December, Scotland will enter the Scottish Tier 4 restriction. Activities will be restricted in Scottish Tier 4 areas as set out in the Communication No.6 of 3 December 2020 issued by the PSA UK Region Board.

Changes to restrictions in Scotland can be found here: <https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-protection-levels/>

The Trustees of PSA UK Region will continue to follow the progress of the phased return to face-to-face meeting for our units. The policy and procedures prepared for this phased return has been prepared with a view of the nature of our organisation and may differ from those prepared by other Polish organisations or schools.

More information about PSA UK Region can be found on [www.zhpwb.org.uk](http://www.zhpwb.org.uk)

Useful information and advice on how to manage your health if you are suffering from the virus can be found on the NHS website: <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/>

**This Communication is issued by the Board of Trustees of the Polish Scouting Association (UK Region)**

Chair of the Board of Trustees [przewwb@zhpwb.org.uk](mailto:przewwb@zhpwb.org.uk)

UK Chief Commissioner – Girl Guides [choragiew.harcerek.wb@gmail.com](mailto:choragiew.harcerek.wb@gmail.com)

UK Chief Commissioner – Boy Scouts [choragiewharcerzywb@gmail.com](mailto:choragiewharcerzywb@gmail.com)

**Refer to Page 3 for extracts of communique No. 6 referred to above.**



**ZWIĄZEK HARCERSTWA POLSKIEGO**  
**ZARZĄD OKRĘGU w WIELKIEJ BRYTANII**  
**POLISH SCOUTING ASSOCIATION (UK Region) Ltd.**

Registered in England and Wales No.: 08352009,  
Registered Charity England and Wales: 1155288, Scotland: SC045348  
Registered Office: 23-31 Beavor Lane, London W6 9AR  
Email: [przewwb@zhpwb.org.uk](mailto:przewwb@zhpwb.org.uk)



**Powyższy Komunikat Nr.7 powołujecie na niniejszą część Komunikatu Nr. 6 z 3 grudnia 2020**

Wspólnie z młodzieżowymi organizacjami podobnych do naszej, przykładowo Scouts Association i Girlguiding, śledzimy i rozważamy wskazówki wydawane przez NYA jak i też YouthLink Scotland. Zgodnie z tym Zarząd Okręgu ZHP w WB ustalił możliwość do ograniczonego powrotu do bezpośredniej działalności w naszych jednostkach dla uczestników poniżej 18 lat, zgodnie z ograniczeniami poziomu **AMBER** podanymi w dokumencie „Readiness level **AMBER** for under 18’s”. Dla jednostek, których uczestnicy ukończyli 18 lat poziom gotowości pozostaje na poziomie **RED**, co jest przedstawione w dokumencie „Readiness level **RED** for over 18’s”.

Jeżeli jednostki podlegające pod Okręg ZHP w Wielkiej Brytanii (Polish Scouting Association (UK Region)), zamierzają powrócić do bezpośredniej działalności, będą musiały przestrzegać reguły opisane w obecnej wersji zasad i procedur do stopniowego powrotu do bezpośredniej działalności harcerskiej, które zostały przygotowane i zatwierdzone przez Zarząd Okręgu ZHP w WB. Częścią tej procedury jest uzyskanie drogą służbową, pozwolenia na stopniowy powrót do działalności przez, przedstawienie oceny ryzyka dla działalności swojej jednostki.

Zlecenia poszczególnych rządów w WB się różnią i z pewnością ulegną kolejnym zmianom. Aby uprościć procedury i uniknąć wszelkie zamieszania, Zarząd Okręgu WB ustalił, że poziom gotowości przedstawiony w naszym dokumencie „Readiness level **AMBER** for under 18’s”, będzie stosowany na terenie całego Okręgu WB, z wyjątkiem rejonów w Tier 4 w Szkocji. W rejonach, gdzie panuje Tier 4 w Szkocji w dodatku do powyżej wymienionych ograniczeń zajęcia wewnątrz są zakazane.

**The above Communication No. 7 refers to the parts of Communication No. 6 of the 3<sup>rd</sup> of December 2020, cited below.**

Together with similar youth organizations as our own, like the Scouts or Girlguiding, we follow and review the guidance published by the NYA as well as YouthLink Scotland. In view of these guidelines the Trustees of the Polish Scouting Association (UK Region) (PSA UK Region) have established the possibility of running face to face activities in unit whose participants are under 18 years of age, as outlined in the “Readiness level **AMBER** for under 18’s” document. For units, whose participants are over 18 years of age the readiness level remains at Red, as outlined in the “Readiness level **RED** for over 18’s” document.

If any units within the Polish Scouting Association (UK Region) intend to run face to face activities, they will have to follow the policy and guidelines as prepared by the Trustees and will need to seek authorisation to return to face-to-face activities by preparing a risk assessment for approval.

The guidance of individual governments in the UK vary and are likely to continue to change. To simplify procedure and to avoid confusion, the Trustees of PSA UK Region have agreed that the guidance given in our “Readiness level **AMBER** for under 18’s” document will apply throughout the PSA UK Region, with the exception of the Tier 4 areas in Scotland. In addition to the restrictions outlined in the readiness levels mentioned above, there will be no indoor activities in the Tier 4 regions of Scotland.

